Crunch1 jobs fail if the docker image is saved with a program that escapes colons or other filename chars.

Python SDK, hence arv-keepdocker, recently started escaping ":" in filenames.

Arvados - Bug #14539: [SDKs] [arv-mount] Use "." placeholder to persist empty directories added

Did a manual test in arvbox, this LGTM.
- Release set to 15